

# Contents

Foreword XI

*Hans Bakker*

Editors' Preface XIV

List of Abbreviations (Texts) XXIV

## *Introductory Article*

- 1 The Hindu Doctrine of Transmigration: Its Origin and Background 3
  - 1 Terminology 7
    - 1.1 karman 7
    - 1.2 *Return and Rebirth* (punarjanman) 9
    - 1.3 mokṣa 11
  - 2 Ideological Framework 12
  - 3 Textual Evidence 15

## PART 1

### *Yonder World*

- 2 Der Vers *vicakṣaṇād ṛtavo ...* (JB 1, 18; 1, 50; KauṣU 1, 2) 23
- 3 Gab es damals auch *dyumnas*? Die Weltentstehung nach dem Jaiminīya Brāhmaṇa 29
- 4 The Waters in Vedic Cosmic Classifications 37
- 5 The Fourth Priest (the Brahmán) in Vedic Ritual 46
  - 1 The Brahmán as the Fourth Item 53
  - 2 Silence 57
  - 3 The Brahmán and the South 59
  - 4 Complete Knowledge 62
  - 5 Expiations 63
  - 6 Conclusion 64
- 6 Yama's Second Boon in the Kaṭha Upaniṣad 66

- 7 Reaching Immortality According to the First Anuvāka of the Jaiminiya Upaniṣad Brāhmaṇa 86
- 8 Life after Death in the Ṛgveda Saṁhitā 94
- 9 The *pañcāgnividyā* and the *pitryāna/devayāna* 111
- 1 Connection with the Agnihotra 112
  - 2 The Kṣatriya Motif 113
  - 3 The *pañcāgnividyā* 114
  - 4 The Journey to Heaven 115
  - 5 The Separation of the *devayāna* and the *pitryāna* 117
  - 6 The Ultimate Situation of the One Who Follows the *devayāna* 118
- 10 Redearth and Its Relation to Rebirth and Release 121
- 11 Yonder World in the Atharvaveda 135
- 1 Hell 139
  - 2 Destination of Unfavourable Persons or Items 140
  - 3 Rivals and Enemies 141
  - 4 Return of the Deceased or Almost Deceased 142
- 12 Pits, Pitfalls and the Underworld in the Veda 148
- 13 Distance and Death in the Veda 162
- 1 Ṛgveda Saṁhitā 164
  - 2 Atharvaveda Saṁhitā 165
  - 3 Yajurveda Saṁhitā and Vedic Prose 167
  - 4 Evidence from the Ṛgveda and Atharvaveda Saṁhitā 169
    - 4.1 *Sinners (Hell)* 169
    - 4.2 *Rivals (Underworld or Hell)* 169
    - 4.3 *Ordinary People and Pitrs (Underworld)* 170
- 14 Classifications and Yonder World in the Veda 174
- 1 The Quarters of Space 176
    - 1.1 *East and West* 179
    - 1.2 *South and North* 181
    - 1.3 *The Quarters of Space and the Classes* 183
    - 1.4 *More Than Four Quarters of Space* 184
  - 2 The Cosmic Classifications of the Worlds 189

- 2.1 *The Sevenfold Classification* 189
- 2.2 *The Fourfold/Fivefold Classification* 193
- 2.3 *The Waters as Fourth or Fifth World* 195
- 2.4 *Cosmic and Microcosmic Identifications* 197
- 2.5 *Varuṇa's Waters and the Fourth World* 199
- 2.6 *The Dhur Verses and the Cosmic Classification* 200
- 3 **Synthesis. The World of Death** 204
  - 3.1 *The South and the Fourth World* 205
  - 3.2 *Varuṇa, the West, the Waters and the Fourth World* 206
  - 3.3 *The North and the Fourth World* 206
  - 3.4 *The Darker Side of the Pitrs* 208
- 15 **Citra's Questions in KauṣU 1, 1** 210
- 16 **Uddālaka's Teaching in Chāndogya Upaniṣad 6, 8–16** 214
- 17 **The Dark and Deep Underworld in the Veda** 223
  - 1 **Demons and Diseases** 224
  - 2 **Sinners** 227
  - 3 **Rivals and Enemies** 228
  - 4 **Ignorant Persons** 232
  - 5 **Ancestors and Diseased Relatives or Clients** 233
  - 6 **Conclusions and General Observations** 237

## PART 2

### *Vices and Virtues*

- 18 ***Sukṛtā* and Sacrifice** 245
- 19 **Non-ritual *kārman* in the Veda** 253
- 20 **Vedic *aghām*: Evil or Sin, Distress or Death?** 262
  - 1 **The Dictionaries** 263
  - 2 **The Concept of Sin in Connection with *aghām*** 264
  - 3 **The Ṛgveda Saṁhitā** 265
  - 4 **The Atharvaveda Saṁhitā** 268
    - 4.1 *Evil or Harm* 268
    - 4.2 *Distress or Mourning* 269
    - 4.3 *Lamenting the Departure of the Bride* 271

	4.4	<i>Compounds with aghá</i>	274
	4.5	<i>Conclusion</i>	275
5		<i>Vedic aghám: Sin?</i>	276
6		<i>The Grave-Mound in the Śatapatha Brāhmaṇa</i>	277
7		<i>Post-Vedic agham</i>	281
	7.1	<i>aghama with the Verb bhoj (BhG 3, 13 and Manu 3, 118)</i>	281
	7.2	<i>The Aghamarṣaṇa Ceremony</i>	283
	7.3	<i>The Compounds anagha and niragha</i>	284
8		<i>Conclusion</i>	284
21		<b>The Vedic Concepts ágas and énas</b>	287
	1	<i>Introduction</i>	287
	2	<i>ágas and énas in the Dictionaries</i>	291
		2.1 <i>ágas</i>	291
		2.2 <i>énas</i>	292
	3	<i>Vedic ágas after the Ṛgveda Saṁhitā</i>	293
		3.1 <i>ágas in the Śatapatha Brāhmaṇa</i>	293
		3.2 <i>ágas in the Atharvaveda Saṁhitā</i>	296
	4	<i>ágas in the Ṛgveda Saṁhitā</i>	297
		4.1 <i>Self-Committed ágas</i>	297
		4.2 <i>Missing Indications of Self-Committed ágas</i>	300
		4.3 <i>Actions against ágas</i>	301
	5	<i>Gonda's Views on ágas and ánāgas in the Ṛgveda Saṁhitā</i>	303
	6	<i>énas in the Ṛgveda Saṁhitā</i>	306
		6.1 <i>The Verb kar Used with énas</i>	306
		6.2 <i>Other Verbs Used with énas</i>	311
	7	<i>énas in the Atharvaveda (Śaunaka)</i>	318
		7.1 <i>The Verb kar Used with énas</i>	318
		7.2 <i>Other Verbs Used with énas</i>	320
		7.3 <i>The Result of énas (Sin) Caused by Not Giving a Cow to the Brahmins</i>	325
	8	<i>enas in the Atharvaveda (Paippalāda)</i>	327
		8.1 <i>The Verb kar Used with enas</i>	327
		8.2 <i>Other Verbs Used with enas</i>	329
	9	<i>énas in the Yajurveda Saṁhitās</i>	331
		9.1 <i>The énas Which is devákṛtam</i>	331
		9.2 <i>Committed énas</i>	334
		9.3 <i>énas (Evil) Produced (kṛtām) by Oneself or by Others</i>	336
	10	<i>énas in the Brāhmaṇas</i>	337
	11	<i>Conclusion</i>	341

- 22 Sins and Vices: Their Enumerations and Specifications in the Veda 342**
- 1 The Seven *indriyāni* in GB 1, 2, 2 342
  - 2 The Six *pāpmānas* in JB 1, 98 and 2, 363 343
  - 3 Six *pāpmānas* in AV 11, 8, 19 345
  - 4 Fifteen *doṣas* in ĀpDhS 1, (8)23, 5 346
  - 5 Two Types of Evils and Vices in MaiU 3, 5 346
  - 6 The Six Vices in Post-Vedic Texts 348
  - 7 Two Types of *vyasanāni* in Manu 7, 45 ff. 349
  - 8 The Four (or Five) Major Sins According to ChU 5, 10, 9 and Dharma Texts 350
  - 9 Eight Types of Sinners in MS 4, 1, 9 and TB 3, 2, 8, 12 353
  - 10 Major Sins 356
    - 10.1 *Killing or Murder* 356
    - 10.2 *Stealing* 360
    - 10.3 *Drinking Liquor* 362
    - 10.4 *Illicit Sexual Intercourse* 363
  - 11 Conclusion 366
- 23 Vedic Terms Denoting Virtues and Merits 368**
- 1 The Merit of *sukṛtām* 369
    - 1.1 *What Has to Be Done for Obtaining Merit (sukṛtām) and By Whom?* 370
    - 1.2 *The Non-sacrificial sukṛtām* 371
    - 1.3 *The Role of the Yajamāna as the sukṛt* 375
    - 1.4 *The sukṛtām in Late Vedic texts* 378
  - 2 The Merit of *pūṇyam* 379
    - 2.1 *pūṇyam = sukṛtam and pāpam = duṣkṛtam* 380
    - 2.2 *The loka Obtained by pūṇyam* 384
    - 2.3 *The Persons Who Are Called pūṇya* 388
    - 2.4 *What Is the pūṇyam Done by the Meritorious?* 390
  - 3 What Are the Qualifications for Life after Death in Heaven? 392
    - 3.1 *Obtaining Heaven in the Ṛgveda Samhitā* 393
    - 3.2 *Qualifications for Heaven in the Atharvaveda Samhitā* 396
    - 3.3 *How Is Heaven to Be Obtained in Vedic Prose Texts?* 396
  - 4 Vedic, Late-Vedic, Post-Vedic and Non-Vedic Lists of Virtues or Rules of Life 399
  - 5 Conclusions 401

<b>Appendix 1. The Verse <i>vicakṣaṇād ṛtavo ...</i> (JB 1, 18; 1, 50; KauṣU 1, 2)</b>	<b>405</b>
<b>Appendix 2. Were There Any <i>dyumnas</i> at the Time?</b>	
<b>Cosmogony According to the Jaiminiya Brāhmaṇa</b>	<b>410</b>
<b>References</b>	<b>417</b>
<b>Index of Authors</b>	<b>437</b>
<b>Index of Textplaces</b>	<b>440</b>
<b>General Index</b>	<b>462</b>